

渔业委员会

水产养殖小组委员会第一届会议报告

2002 年 4 月 18-22 日，中国北京



欲获粮农组织出版物，可征询：

Sales and Marketing Group

Information Division

FAO

Viale delle Terme di Caracalla

00100 Rome, Italy

电子函件：publications-sales@fao.org

传真：(+39) 06 57053360

渔业委员会
水产养殖小组委员会第一届会议报告
2002 年 4 月 18-22 日，中国北京

联合国粮食及农业组织
罗马，2002 年

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。

ISBN 92-5-504800-7

版权所有。为教育和非商业目的复制和传播本信息产品中的材料不必事先得到版权持有者的书面准许，只需充分说明来源即可。未经版权持有者书面许可，不得为销售或其它商业目的复制本信息产品中的材料。申请这种许可应致函联合国粮食及农业组织新闻司出版及多媒体处处长，地址：意大利罗马 Viale delle Terme di Caracalla, 00100 或以电子函件致 copyright@fao.org

© 粮农组织 2002 年

本文件的拟定

本文件是水产养殖小组委员会第一届会议批准的最终报告。

分发

粮农组织所有成员

与会者

其它有关的国家和国家及国际组织

粮农组织渔业部

粮农组织区域渔业官员

渔业委员会水产养殖小组委员会第一届会议报告，2002年4月18—22日，中国北京。

粮农组织渔业报告第674号，粮农组织2002年，罗马。

摘 要

渔业委员会第二十四届会议决定建立一个水产养殖小组委员会，为讨论和磋商水产养殖提供一个论坛，就有关水产养殖的技术及政策事项以及由粮农组织在水产养殖主题事项领域进行的工作方面向渔委提供咨询。小组委员会第一届会议于2002年4月18—22日在中国北京召开。

小组委员会认识到水产养殖在改善生计、创造收入、刺激国家和区域发展方面可能起到的重要作用，确定了以下各点作为今后工作的关键优先领域：

- (i) 创造一个有利的环境来促进可持续水产养殖发展和管理。
- (ii) 建立可持续乡村水产养殖发展的框架。
- (iii) 教育、信息共享和能力建设。
- (iv) 数据收集和报告工作来增强该部门的管理。

小组委员会还认识到正常计划资金要成功地开展本届会议提出的活动的现有资金不足。它要求粮农组织渔业部审查其中期计划是否符合本届会议提出的建议，酌情制定附有预算要求的计划实体，以考虑这些没有资金保证的需要，提交给渔委会下届会议。小组委员会要求粮农组织渔业部提供这方面的工作报告，并提交给小组委员会下届会议。

目 录

	页 次
会议开幕	1
选举主席、副主席和报告员	1
通过会议议程和安排	1
水产养殖发展和管理：状况、问题和前景	1
水产养殖在乡村发展中的作用	3
努力实现可持续水产养殖发展：执行负责任渔业行为守则中 有关水产养殖的规定方面的进展	4
改进水产养殖发展状况和趋势报告的必要性	6
重点领域	7
任何其他事项	8
第二届会议的时间和地点	9
通过报告	9

附 录

附录 A	暂定议程和时间表	11
附录 B	代表和观察员名单	13
附录 C	文件清单	29
附录 D	粮农组织总干事代表开幕词	31
附录 E	农业部副部长齐景发阁下的欢迎词	35

会议开幕

1. 渔委水产养殖小组委员会第一届会议应中华人民共和国政府的盛情邀请于2002年4月18—22日在中华人民共和国北京召开。出席会议的有粮农组织的49成员、一个非粮农组织成员国的观察员、联合国的一个专门机构的代表、8个政府间和国际非政府组织观察员。代表和观察员名单见本报告附录B。

2. 渔业部助理总干事 Ichiro Nomura 先生代表粮农组织总干事雅克·迪乌夫先生表示粮农组织感激中华人民共和国在会议期间的慷慨款待和完美筹备。Nomura 先生说小组委员会是讨论关于水产养殖可持续发展和管理的问题的有史以来的第一个全球政府间论坛。他感激意大利政府的财政资助。开幕词全文见附录D。

3. 农业部副部长齐景发阁下代表中华人民共和国致欢迎词。他说选择中国作为渔委水产养殖小组委员会第一届会议的地点具有象征意义，因为正是在中国水产养殖在2000多年之前首先得到发展。欢迎词作为本报告附录E附后。

选举主席、副主席和报告员

4. 小组委员会注意到欧共体关于权限和表决权的声明，并着手选举会议的领导成员。

5. Glenn Hurry 先生（澳大利亚）被一致推选为小组委员会主席，Jens C. Holm 先生（挪威）、Thomas W. Maembe 先生（坦桑尼亚）和李健华先生（中国）被选为副主席。

6. 小组委员会选举 Alferdo Herrera Mesina 先生（墨西哥）为起草委员会主席，成员如下：加拿大、智利、中国、科特迪瓦、古巴、斐济、匈牙利、印度、意大利、黎巴嫩、墨西哥、阿曼、塞内加尔、乌干达、美利坚合众国。

通过会议议程和安排

7. 附录A所示议程为小组委员会通过。提交小组委员会的文件见附录C。

水产养殖发展和管理：状况、问题和前景

8. 秘书处介绍了 COFI:AQ/I/2002/2 文件，该文件概述了水产养殖发展和管理的状况、问题和前景。多数代表赞扬秘书处的工作文件和参考文件的质量。

9. 许多代表承认商业性和乡村水产养殖的重要作用，介绍了他们的水产养殖发展经验。小组委员会指出如果这些经验可以共享将极为有益。代表们指出，小组委员会是政府间多边讨论水产养殖的唯一全球论坛，重申小组委员会为信息交流提供论坛。

10. 一些代表强调环境影响评估应成为水产养殖发展的重要方面。因此建议粮农组

织可考虑对农业和渔业生产的环境代价进行对比分析，包括对陆地牲畜和作物部门的分析。外来品种（引进或转移）、抗菌素和其他投入物及遗传改变的品种对野生种群的影响可成为环境影响评估的重要成分。

11. 几位代表说明了资源综合管理的重要性，可促成诸如饲料和肥料等投入物的用量减少，以及循环用水。强调水管理是资源管理的重要成分。强调各国应制定必要时包括水产养殖活动的水资源管理计划。一位代表认定旅游也是需要成为一体化成分的一个部门。小组委员会指出与其他部门的有关因素会影响并限制水产养殖发展。其中包括水生生境的丧失和退化、淡水数质量的减弱、土地利用不当、物种污染。

12. 许多代表强调：食品质量、产品安全和认证问题对国际贸易和进入外国市场具有重要考虑，对发展中国家尤为如此。会上指出一些发展中国家未具备为某些类别产品认证收集必要信息的能力。小组委员会建议粮农组织制定可创立透明、非歧视的验证程序的准则。特别提到了日本和欧洲共同体最近区分养殖产品和野生产品的标签活动，以及食用产品可跟踪性的需求增加。加拿大代表团通知小组委员会：它乐意提供技术援助，以协助发展中国家履行食品安全验证义务。

13. 小组委员会承认国际水产养殖产品贸易的重要性。几位代表指出市场准入应当公正，应当统一特别是关于食品质量的进出口标准，以避免非关税贸易壁垒。小组委员会促请发达国家和发展中国家间在这些事项方面密切联系，发达国家应提供技术援助，以使发展中国家达到这些要求。

14. 小组委员会还承认水产养殖可为当地和外部市场提供产品，并指出出口型水产养殖可能造成当地社区的冲突。一些代表建议商业性水产养殖和乡村小型水产养殖应当进行合作，而不应竞争，在水产养殖发展的政策中应考虑乡村社区。小组委员会还强调必须更新和提供水产养殖发展的信息，特别是关于乡村发展方面的信息。

15. 许多代表强调必须为水产养殖发展创建有利的政策、财政和法律环境，特别包括以个人和社区为基础的法律框架，处理水产养殖者的权力和义务，增加获得贷款的机会。一些代表通知小组委员会：他们已采取步骤，如向该国水产养殖者颁发许可证。几位代表强调应当制定鼓励措施，以帮助推动可持续水产养殖发展，需要在国家一级为公众和私营部门制定有关政策。这种政策应当特别处理：公共资源的使用，冲突查明和解决、小型水产养殖和外来品种的利用。

16. 小组委员会承认分区域、区域和双边合作极为重要，形式有：信息交流、技术转让、南南合作、教育和培训。可以审查现有机制，如发展中国家技术合作，以提高效率。在这方面亚太水产养殖中心网络提供了援助，召开一次特别会议来处理区域间合作。欧洲水产养殖协会建议粮农组织与非政府组织及其他组织共同为媒体和消费者提出有利于用户的的声明，以促成有利的体制和政策环境。还指出在各国内有关的政

府机构和有关方面之间需要更多的合作。

17. 小组委员会赞赏技术可起到的作用，并提出了有关水产养殖研究、发展和管理的重要技术问题。代表们指出生物技术，特别是抗病和遗传技术，以及鱼类卫生和检疫、食品安全、饲料技术、种群提高、养殖渔业和种群恢复、水产养殖新品种培育、改进驯养品种、风险评估和食品安全技术为需要技术援助的领域。还确定了以下方面需要研究：水产养殖生产、消费者组织、消费者信息和贸易。

18. 小组委员会强调教育、培训、人力资源开发和加强推广服务的重要性，特别是在低投入系统中，并强调粮农组织可在这方面发挥重要作用。

19. 一些代表指出水产养殖对小岛屿发展中国家的重要性，以及养殖观赏鱼类和活鱼饵料的潜力。

20. 代表们指出将必须拟定一项负责任水产养殖发展战略，将包括渔业和环境保护、消费者健康、种子和饵料质量、经济活力和市场开发，并指出应协助发展中国家制定这些战略。小组委员会承认粮农组织的资源有限，建议各国向粮农组织提交关于其水产养殖发展和管理的各种活动的报告，以便开始一个信息共享过程，以协助粮农组织今后的工作。

21. 几位观察员表示他们希望与粮农组织加强合作。确定的关键领域是与亚太水产养殖中心网络合作在乡村发展过程中发展水产养殖和减少贫困，与国际兽疫局进行鱼品卫生管理方面的合作。

水产养殖在乡村发展中的作用

22. 秘书处向小组委员会提交了 COFI:AQ/I/2002/3 文件，概述了水产养殖在乡村发展中如何发挥作用。普遍接受文件中包含的信息及其与粮农组织成员的相关性。然而提出了一些要求要更多地承认乡村水产养殖作为创收活动的作用。秘书处还为小组委员会作了澄清，粮农组织的水产养殖定义包括养殖渔业，因此与小组委员会相关。

23. 小组委员会强调制定为乡村水产养殖发展确定框架的准则的重要性。小组委员会还强调需要制定不同国家和地区乡村水产养殖发展政策。作为政策制定的一部分，还强调需要加强国家立法和管理框架。这种框架将包括土地占有制和农村改革、环境保护和水产养殖许可证问题。

24. 一些代表表示感激粮农组织在拟定立法和管理框架方面提供的援助，另一些代表指出粮农组织可以在这一领域提供援助。几位代表承认适当的管理方法的重要性，以及适当理解出口水产养殖产品需要的必要性。小组委员会感到乡村水产养殖发展的依据是促进可达到可持续性条件的水产养殖。

25. 几位代表强调记录水产养殖发展成功事例的必要性，并据此得出已用于成功发展的战略。会上指出以前未成功促进乡村水产养殖发展的努力面临着与农业部门相同的问题。会上承认：对涉及乡村水产养殖作用的若干问题，如家庭鱼品消费、直接及间接的就业、在乡村水产养殖中的经济利弊仍然理解甚少，将得益于重点突出的研究。另一关切领域是乡村水产养殖统计资料普遍得到改善，特别是有关妇女的分类资料；小组委员会表示需要对用于水产养殖的土地和水资源使用情况与其他各种农作进行比较性评价，以及水产养殖如何使农作系统中水资源增值。

26. 小组委员会表示迫切需要通过区域及区域间网络和邻国间的合作，加强有关乡村水产养殖发展的信息和经验交流。特别提到了粮农组织在促进多边组织和各国政府之间的合作方面可以起到的催化作用。

27. 许多代表指出，由于农民对水产养殖的收益没有把握，限制了水产养殖的采用。会上强调需要提高认识：乡村水产养殖可以成为具有成本效率的活动，带来社会、经济和环境利益。而且会上还指出妇女在许多水产养殖及有关活动中起着重要作用。几位代表强调了推广在乡村水产养殖发展中的重要性，以及对创新、低廉推广机制的需求。会上还指出这类方法应包括更有效地确定目标群体及加强它们对决策过程的参与。

28. 许多代表指出了对水产养殖生产者进行一定程度的组织的益处，包括在区域一级。这可能要求组成小组、合作社或较大的协会，和/或区域组织以便于接触、提供信息和推广服务、跟踪和验证产品，以及采用更好的管理方法。这种较高级别的组织可以为应用发展战略和管理框架创造有利环境。

29. 小组委员会承认乡村水产养殖的有利环境需要技术和非技术因素。其中包括获得优质投入物，如鱼苗、鱼粉替代品和低廉饲料、财政服务和市场准入。通过加工使水产养殖产品增值可提高经济活力，在与更有效的销售相结合则尤为如此。一位观察员警告说，从低投入的多品种粗泛养殖系统转向高投入集约化系统并非总是有益于乡村发展。

努力实现可持续水产养殖发展：执行负责任渔业行为守则中有关水产养殖的规定方面的进展

30. 秘书处根据 COFI:AQ/I/2002/4 文件介绍了议题 6，该文件提到了负责任渔业行为守则，具体提到了有关水产养殖的条款。

31. 邀请代表们考虑在执行守则过程中吸取的有关水产养殖和养殖渔业的经验和教训，并就粮农组织处理有关问题的作用和职能提出意见。还要求代表们确定粮农组织渔业部、粮农组织成员和关注可持续水产养殖发展和执行守则的区域和国际组织应采取的具体行动。

32. 多数代表赞扬秘书处简明而透彻地阐述了该专题，并感谢粮农组织在促进执行守则方面开展的工作。

33. 许多代表在其随后的发言中重申他们支持守则，同意执行过程中吸取的经验和教训。许多代表指出他们的国家已将守则译成当地语言，广泛散发给各类有关方面，并/或采取了其他步骤来执行守则。

34. 小组委员会指出需要额外援助来详细研究执行守则的技术方面、信息传播和交流、能力建设、推广、教育和培训、网络联系、以及包括传统知识在内的区域内和区域间的合作。它还指出，确保向基层生产者、加工者和消费者提供信息的机制在许多国家并非总是运作得很有效。在水产养殖机构建立和责任模糊或重叠的国家，这些困难经常会增大。小组委员会建议各国建立适当的水产养殖部门机构。

35. 小组委员会重申定期报告执行守则情况的重要性，并要求小组委员会接收各成员的具体水产养殖报告和粮农组织拟定的综合状况报告。报告应当包括成员国概述国家一级执行守则的进展情况的进展报告，以及粮农组织特别根据以往经验为成员国编写综合性状况报告，提供信息编汇、分析和反馈。小组委员会强调综合报告可以鼓励各国、个人和有关方面采用守则，制定有关立法和政策来确保其适当运作。小组委员会支持粮农组织发展国别守则和包括非政府组织在内的各组织制作的其他有用材料的资料库，向所有成员国提供。

36. 多数代表强烈建议粮农组织作为公正的第三方应进行一系列的环境、社会、经济及风险评估研究，使用有关适用于进行水产养殖活动的综合风险的现有最佳科技知识来确定可靠的基准信息，以及如何按守则的各个方面来管理/监测这些风险。这些活动的结果可以消除当前流传的所谓水产养殖产生的风险的许多现有错误信息，鼓励各国政府为该部门的发展促成一种有利的环境。一位代表建议应为这类研究事先确定应采取的具体活动。

37. 已将确保环境和水产养殖产品消费者健康确定为发展可持续水产养殖的一个关键因素，特别是适当使用化学物和抗生素。会上还指出验证最佳方法可以促进扩大全球水产养殖产品贸易。然而一些代表表示关切它可能被用作国际贸易的非关税壁垒。小组委员会指出水产养殖产品质量和安全的统一标准的确立应当依据现有科学证据，并为衡量影响和遵照最佳方法提供基准。普遍接受这类标准可以为范围更广泛的生产者增加公正进入世界市场的机会。小组委员会指出，统一国际兽医局的标准视为对成功的国际贸易是不可或缺的。

38. 小组委员会承认最近的几个区域和国际论坛及有关的活动在支持执行守则方面起了重大作用。其中包括第二届国际海水养殖和海洋种群加强专题讨论会、粮农组织/世界银行/亚太水产养殖中心网络和世界自然基金关于养虾与环境 and 制订亚洲区

域健康管理技术准则综合计划。小组委员会强调必须促进和继续开展这些活动。

39. 小组委员会还承认社会经济和管理方面在负责任水产养殖发展中的重要作用。它建议粮农组织应继续通过各种活动处理会限制政府决策过程的各种问题。小组委员会强调必须加强生产者对这类活动的参与。

改进水产养殖发展状况和趋势的必要性

40. 秘书处介绍了 COFI:AQ/I/2002/5 文件，讨论了改进水产养殖资料、统计资料和资料收集标准、促进水产养殖发展、管理及报告的重要性。而且该文件还提供了粮农组织水产养殖信息和资料工作的概况。小组委员会赞赏文件的质量，感谢秘书处。

41. 本文件中提出的问题的相关性可从各位代表早先对以前议题所作的有关资料和统计资料的发言中看出。小组委员会承认优质统计资料的重要性，敦促成员在收集和分析与水产养殖有关的信息、资料和统计资料方面与粮农组织更密切地进行合作。它强调必须这样做，以说明该部门的状况，监测新趋势以便于制定政策和进行管理。

42. 小组委员会承认其成员有着不同的水产养殖资料需要，建议至少应当收集和报告下列资料：

- 按重要商业品种、水生环境和产地类别分列的鱼类总产量（重量）估计数。
- 对按品种分列的水产养殖产量的渔场一级或首次销售总值的估计数。
- 按品种分列的渔场一级单位价格（生产者价格）。
- 设施的数量和类别，及其地点和规模。
- 水产养殖长短期劳动者数量。
- 核实乡村水产养殖对乡村发展的贡献的信息的资料。
- 对国内水产养殖产品消费资料的估计数。
- 出口量和出口值资料。
- 对水产养殖净收入的估计数。

43. 小组委员会认为粮农组织渔业和水产养殖统计资料的质量近年来有了改进。然而表示关切收到的资料的准确性和可靠性。挪威代表建议粮农组织评估它收发的资料质量，并就在需要时如何提高资料可靠性向小组委员会下届会议提出报告。

44. 小组委员会表彰粮农组织在就拟定国际公认的水产养殖工作定义、达成共识方面的持续努力。它指出这是必要的，以便明确区分水产养殖生产和捕捞渔业生产。在这方面小组委员会强调需要对养殖渔业和新技术确定明确的定义（如需要加强统一诸

如金枪鱼肥育的生产系统)。特别是几位代表表示关切：当前金枪鱼肥育报告状况加剧了管理资源统计资料的不肯定情况。强调必须改进这方面的报告情况，以确保区域渔业组织采取的资料养护措施的有效性。

45. 许多代表指出需要援助来制定数据收集的统一标准和准则。它们指出应当避免资料收集工作的重复，因为在许多成员国中渔业统计工作人员的数量通常有限。特别提到了需要将水产养殖纳入有关的现有国家资料收集系统（如农业普查、消费和劳动力调查）。一些代表指出：鉴于水产养殖的品种和多样性繁多，需要为每一种生产系统确定最适合的资料收集方法。

46. 小组委员会强调：资料收集、分析、储存、管理和传播方面的教育和培训对确保优质资料的提供极为重要。一些代表要求粮农组织继续通过粮农组织技术合作计划协助他们建立有关这些问题的国家能力。鉴于现有资源有限，小组委员会承认：组织区域讨论会在提供有关统计资料信息管理系统的培训方面是一种具有成本效益的工具。

47. 几位代表提到 2002 年 3 月 25—28 日在意大利罗马召开的改进捕捞渔业状况和趋势信息的磋商会，该磋商会同意拟定一项关于该专题的国际战略草案，将于 2003 年提交渔委。因为水产养殖不能纳入这一战略，小组委员会建议应当为改进水产养殖状况和趋势的信息制定一项类似的战略。

48. 一些代表指出，粮农组织渔业和水产养殖统计资料的质量因报告情况不完整而受到影响。它们建议粮农组织应当继续作出努力，通过改进其统计资料调查以及与成员的交流程序来促进报告工作。在这方面小组委员会获悉了渔业统计资料协调工作组的工作，其中 Eurostat、经合发组织和粮农组织共同努力统一资料质量和获取方面。在这方面欧共体通知小组委员会：其成员有义务报告水产养殖生产情况。为此仅采用粮农组织调查表的第一部分；应更细致地审查第二部分，以研究粮农组织提出的定义和提出概念。

重点领域

49. 小组委员会重申从全球来看水产养殖的是一项迅速发展的活动。水产养殖的进行造成了自然、社会、经济和政策环境之间的复杂相互作用。这一部门的发展需要协调一致的努力来统一公私营部门的需要，保护代际间的利益。在这一过程中，今后的发展计划必须承认地理、文化、社会、经济和技术方面存在的巨大差别，必须特别重视水产养殖可以对粮食安全和减少贫困作出的贡献，同时考虑妇女在这一部门中的作用。

50. 小组委员会承认水产养殖在改善生计、创造收入、刺激国家和区域发展方面可以起到的重要作用。小组委员会还承认正常计划为成功执行本届会议期间建议的活动

的现有资金不足。有鉴于此，小组委员会建议：粮农组织渔业部审查其中期计划是否符合本届会议期间提出的建议，酌情提出是订有预算要求的新的计划实体，以考虑这些没有得到资金的需要，提交给渔委下届会议。应当从正常计划预算或预算外资源寻求这些资金。小组委员会要求粮农组织渔业部就其这方面的努力和结果向小组委员会下届会议提交报告。

51. 由于其讨论结果，考虑到上述因素（第 49 和 50 段），小组委员会确定下列方面为今后工作的关键重点领域：

- (i) **为促进水产养殖发展和管理创造有利环境。** 这特别包括制定下列准则：创建透明非歧视性的验证程序，风险评估研究，建立统一的水产养殖质量标准、消费者健康、经济活力，对水产食品生产与其他陆地食品生产部门相比较的环境代价进行比较性分析，加强私营部门和生产者对决策过程的参与，创建关于国家守则和其他组织制作的其他有用材料的数据库。
- (ii) **建立乡村水产养殖发展的框架。** 鉴于乡村水产养殖对粮食安全和改善可持续生计的重要贡献，应当特别重视制定可持续乡村水产养殖发展的准则和战略。其中应包括提高认识、成功事例、有效的推广服务、渔业和环境保护、种苗和饵料质量、经验交流、风险评估研究、确定统一的水产养殖质量标准和包括妇女作用在内的社会经济影响。
- (iii) **教育、信息共享和能力建设。** 这是与水产养殖发展和管理多数方面有关的一个跨部门主题。应当特别重视分区域、区域和双边三级有关下列方面的南南合作和网络联系：信息交流、技术转让。
- (iv) **增强部门知识和管理的数据收集和报告工作。** 这将包括教育和培训（数据收集、分析储存和传播）以及确定数据收集的统一标准和准则，以及有关本部门使用的术语的更明确的定义。

任何其他事项

(a) 资金

52. 小组委员会敦促：鉴于捕捞渔业产量减少，而对鱼和渔产品的需求日益增加，必须在全球发展水产养殖。它要求渔委应做出努力，说服粮农组织为水产养殖活动分配额外资金。

53. 按照一些代表关于资助粮农组织水产养殖工作、特别是小组委员会活动的机制的要求，秘书处解释了有关粮农组织法定机构的有关条规，如渔业委员会及其小组委员会。还解释了渔业委员会第二十四届会议（2001 年 2 月）在这方面作出的决定。答复有关小组委员会处理紧急问题的能力的问题，秘书处解释称：特设工作小组是可

以实现这一目标的机制之一。几位代表强调：小组委员会要及时有效地开展工作，其活动应当分出轻重缓急，应为此获得专项资源。

(b) 珍珠养殖

54. 太平洋共同体秘书处的观察员指出，珍珠养殖在太平洋共同体所涉及的区域和其他几个国家具有重要的经济价值，而在为会议编写的文件中未具体提到这一产品。秘书处忆及粮农组织对太平洋珍珠养殖进行的工作。

(c) 鸣谢

55. 小组委员会对中华人民共和国政府和人民在会议期间的热情款待和良好服务表示感谢。

第二届会议的时间和地点

56. 挪威提议将结合欧洲水产养殖协会专题讨论会和挪威水产养殖展览会，于2003年8月在挪威的 Trondheim 主办小组委员会第二届会议。小组委员会感激地接受了挪威政府的提议。秘书处通知小组委员会：第二届会议的确切日期和组织细节将由粮农组织总干事与挪威政府和小组委员会主席磋商作出决定。

通过报告

57. 小组委员会报告于2002年4月22日通过。

附录 A

暂定议程和时间表

2002 年 4 月 18 日，星期四

上午：09:30 时

1. 会议开幕
2. 选举主席和副主席及指定起草委员会成员：*供作决定*
3. 通过会议议程和安排：*供作决定* COFI:AQ/I/2002/1, Inf.3,
Inf.4
4. 水产养殖发展与管理：状况、问题和前景：*供讨论和提出建议* COFI:AQ/I/2002/2

下午：14:30 时

4. 续

2002 年 4 月 19 日，星期五

上午：09:00 时

5. 水产养殖在乡村发展中的作用：*供讨论和提出建议* COFI:AQ/I/2002/3

下午：14:00 时

6. 实现可持续水产养殖业发展：《负责任渔业行为守则》中有关水产养殖业条款的实施进展情况：*供讨论和提出建议* COFI:AQ/I/2002/4

2002 年 4 月 20 日，星期六

上午：09:00 时

6. 续

下午：14:00 时

7. 提交关于水产养殖发展状况和趋势的报告需要改进：*供讨论和提出建议* COFI:AQ/I/2002/5
8. 任何其他事项
9. 第二届会议的日期和地点

2002 年 4 月 22 日，星期一

上午

自由安排

下午：14:30 时

10. 通过报告

附录 B

代表和观察员名单

**MEMBERS OF THE SUB-COMMITTEE/
MEMBRES DU SOUS-COMITÉ/
MIEMBROS DEL SUBCOMITÉ**

ANGOLA

Carlos A. AMARAL
Représentant Suppléant de la
République d'Angola
Ambassade de la République d'Angola
Via Filippo Bernardini 21
00165 Rome
Italie
Phone: +39 06 39366902/37905
Mobile: +348 814 2566
Fax: +39 06 39366570
Email: carlosamaral@tiscalinet.it

AUSTRALIA/AUSTRALIE

Glenn HURRY
Assistant Secretary
Fisheries and Aquaculture Branch
Agriculture, Fisheries and Forestry – Australia
Edmund Barton Building
Barton ACT
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Phone: +61 2 6272 5777
Mobile: 0409 224 892
Fax: +61 2 6272 4975
Email: glenn.hurry@affa.gov.au

Simon WILKINSON
Deputy Director, Aquaculture
Agriculture, Fisheries and Forestry – Australia
Edmund Barton Building
Barton ACT
GPO Box 858
Canberra ACT 2601

Sena S. DE SILVA
Professor
School of Ecology and Environment
Deakin University
PO Box 423
Warrnambool
Victoria 3280
Phone: +61 3 5663 3527
Fax: +61 3 5663 3462
Email: sena@deakin.edu.au

BANGLADESH

Md. Aminul ISLAM KHAN
Joint Secretary
Ministry of Fisheries and Livestock
Dhaka

BRAZIL/BRÉSIL

Raul Mário MALVINO MADRID
General Coordinator of Aquaculture
Department of Fishery and Aquaculture
Ministry of Agriculture, Livestock and Supply
Esplanada dos Ministérios
Bloco D, sala 951
CEP: 70043-900
Brasília-DF
Phone: +55 61 218-2901/218-2112
Fax: +55 61 224-5049
Email: raul@agricultura.gov.br

Byron Amaral DOS SANTOS
Second Secretary
Embassy of Brazil
Guang Hua Lu 27
Beijing 100600
China
Phone: +86 10 6532 2881
Fax: +86 10 6532 2751
Email: empequim@public.bta.net.cn

Renato AMORIM
Third Secretary
Embassy of Brazil
Guang Hua Lu 27
Beijing 100600, China
Phone: +86 10 6532 2881
Fax: +86 10 6532 2751
Email: renato_amorim@yahoo.com

CAMBODIA/CAMBODGE/CAMBOYA

Sam NUOV
Deputy Director of the
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
186 Norodom Blvd
P.O. Box 582
Phnom Penh
Phone: +855 23 219 446
Fax: +855 23 215 470
Email: catfish@camnet.com.kh

CAMEROON/CAMEROUN/CAMERÚN

Jean KOUAM
Ingénieur Halieute
Chef Service Aquaculture
Direction des Pêches
Ministère de l' Elevage, des Pêches et des
Industries Animales
PO Box 6064
Yaoundé
Phone: +237 231 60 49
Mobile: +237 761 43 52
Email: kouamjean@yahoo.fr

CANADA/CANADÁ

Yves BASTIEN
Commissioner
Aquaculture Development
Fisheries and Oceans Canada
427 Laurier Avenue West
Suite 1210
Ottawa, Ontario K1A 0E6
Phone: +1 613 993-8601
Fax: +1 613 993 8607
Email: bastieny@dfp-mpo.gc.ca

Sharon FORD (Ms)
Director, Aquaculture Programs
Office of Sustainable Aquaculture
Fisheries and Oceans Canada
200 Kent Street
Ottawa, Ontario K1A 0E6

CHILE/CHILI

Ricardo NORAMBUENA CLEVELAND
Jefe del Departamento de Acuicultura
Subsecretaria de Pesca de Chile
Bellavista 168, piso 17
Valparaíso
Phone: +56 32 502741/742
Fax: +56 32 502740
Email: morambu@subpesca.cl

Miguel POKLEPOVIC
Chargé d'Affaires a.i.
Embajada de Chile
Sanlitun Donsyie No. 1
Beijing 100600, China
Phone: +6532 1591#11
Fax: +6532 3170
Email: echilecn@publio3.bta.net.cn

Sergio F. TORO-MENDOZA
Secretary for Economic Affairs
Embassy of Chile
People's Republic of China
1 Dong Si Jie
San Li Tun
Beijing 100600, China
Phone: +86 10 6532-1591
Fax: +86 10 6532-3170
Email: Sergio_toro@usa.net

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA/RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE/ REPÚBLICA POPULAR CHINA

Jianhua LI
Deputy Director General
Bureau of Fisheries
Ministry of Agriculture
11 Nongzhanguan Nanli
Chaoyang Dist.
Beijing 100026
Phone: +86 10 64192936
Fax: +86 10 64192936
Email: bofoffice@agri.gov.cn

Yanliang WANG
President of Chinese Academy
of Fisheries Sciences
150 Qingtacun
South Yongding Rd
Beijing
Phone: +86 10 68671170
Fax: +86 10 68676685
Email: fhbacddb@public.bj.cninfo.net

Xiaobing LIU
Director of International Cooperation Division
Bureau of Fisheries
Ministry of Agriculture
11 Nongzhanguan Nanli
Beijing 100026
Phone: +86 10 64192974
Fax: +86 10 64192951
Email: inter-coop@agri.gov.cn

Qianfei LIU
Deputy Director
Division of International Cooperation
Bureau of Fisheries
Ministry of Agriculture
Beijing 100026
Phone: +86 10 64192974
Fax: +86 10 64192951
Email: inter-coop@agri.gov.cn

Qing LIU (Ms)
Director of Aquaculture Division
Bureau of Fisheries
Ministry of Agriculture
11 Nongzhanguan Nanli
Beijing 100026
Phone: +86 10 64192952
Fax: +86 10 64192951

Shenli LIU
President of China National (Group)
Fisheries Cooperation
31 Minfeng Lane
Xidan
Beijing 100032
Phone: +86 10 88067001
Fax: +86 10 88067001

Hengzhen CAO
President, Executive Department
China National (Group) Fisheries Cooperation
Overseas Fisheries Company
31 Minfeng Lane
7th Floor, CNFC Mansion
Xidan, Beijing 100032
Phone: +86 10 88067284
Fax: +86 10 88067295

Minyu ZHANG
Secretary General
Ministry of Agriculture
22 Maizidian Street
Chaoyang District

Beijing 100026

**CONGO (DEMOCRATIC REPUBLIC OF
THE)/CONGO(RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE DU)/CONGO
(REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL)**

Edouard ALLUMA IDOLUA-M.
First Counsellor (Economic and Trade Affairs)
Embassy of the Democratic Republic of Congo
6 Sanlitun Dong Wu Jie
Beijing, China
Phone: +86 10 65323513
Fax: + 86 65 323513

CÔTE D'IVOIRE

Yobouet Charlotte AMATCHA (Mme)
Sous-Directrice de l'Aquaculture
Docteur Vétérinaire
Direction des Productions Halieutiques
Ministère de l'Agriculture et
des Ressources Animales
BPV 19 Abidjan
Phone/Fax: +225 21253453

CUBA

Raúl Morales RIVERO
Director Acuicultura
Industrialización y Distribución de Alimentos
(INDIPES)
Ave. del Puerto Pesquero y Hacendados
Habana Vieja
Ciudad de la Habana
Phone: + 53 7 60 5020/60 5031
Fax: +53 7 60 5031
Email: +raul@indipes.fishnavy.inf.cu

Gonzalo DIAZ PEREZ
Director
Centro Investigaciones Acuicultura
Industria Pesquera
Km 4½ Ctena Ctral
Morales
San José
Prov. Habana

Alina RODRIGUEZ MALLON (Sra)
Aquatic Biotechnology Projects
Animal Biotechnology Division
Center for Genetic Engineering and
Biotechnology
Havana

Dacio GUTIÉRREZ PADILLA
Ingeniero en Acuicultura
Industrialización y Distribución de Alimentos
(INDIPES)
Ave. del Puerto Pesquero y Hacendados
Habana Vieja
Ciudad de la Habana
Phone: +53 7 60 5020/60 5031
Fax: +53 7 60 5031

Luis G. DIAZ LIG LONG
 General Manager
 TRANSCARGO
 City Hotel Room 2103#4
 Gongti Dongiu
 Chaoyang District
 Beijing 100027, China
 Phone: +86 10 650 11220
 Fax: +86 10 650 11219
 Email: transcar@public.bta.net.cn

**DENMARK/DANEMARK/
 DINAMARCA**

Jørgen SKOVGAARD NIELSEN
 Minister Counsellor
 (Food, Agriculture, Fisheries)
 Royal Danish Embassy
 1 Dong Wu Jie
 San Li Tun
 Beijing 100600, China
 Phone: +86 10 6532 2431 Ext. 251
 Mobile: 13701057955
 Fax: +86 10 6532 2439
 Email: jornie@umdk
bjsamb@um.dk

Lars Chr. JACOBSEN
 Agricultural Trade Assistant
 Royal Danish Embassy
 1 Dong Wu Jie
 San Li Tun
 Beijing 100600, China
 Phone: +86 10 6532 2431 Ext. 252
 Fax: +86 10 6532 2439
 Email: larjac@um.dk

ECUADOR/ÉQUATEUR

José Alfredo SALVADOR ALBÁN
 Director General de Pesca
 Ministerio de Comercio Exterior,
 Industrialización, Pesca y Competitividad
 Edif. Banco Central del Ecuador
 Av. Nuevo de Octubre 200
 Entre P. Carbo y Pichincha
 Guayaquil
 Phone: +593 4 2564300
 Fax: +593 4 2306144
 Email: dirpesca@jupiter.espoltel.net

Freddy TAPIA
 Embassy of Ecuador
 2-62 San Li Tun Office Building
 Beijing 100600, China
 Phone: +86 10 6532 3849
 Fax: +86 10 6532 4371
 Email: embecuch@publio3.bta.net.cn

EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO

Mohamed Mosaad KAMOUN
 Chairman
 General Authority for Fish Resources
 Development
 Ministry of Agriculture
 4 Tyran St
 Nasr City
 Cairo
 Phone: +20 2 2620130
 Fax: +20 2 2620117

Amre HAMZA
 Consul
 Embassy of Egypt
 2 Ritan Dong Lu
 Jianguomenwai
 Beijing 100600, China
 Phone: +86 10 6532 1825/2541
 Fax: +86 10 6532 5365

Magdy ABBASH SALEH
 Technical Manager
 General Authority for Fish Resources
 Development
 Ministry of Agriculture
 4 Tyran St.
 Nasr City
 Cairo
 Phone: +20 2 2620130
 Fax: +20 2 2620117

Sonia Sayed Mohamed SHERIEF (Ms)
 Manager of International Agreements
 Department
 General Authority for Fish Resources
 Development
 Ministry of Agriculture
 4 Tyran St.
 Nasr City
 Cairo
 Phone: +20 2 2620130
 Fax: +20 2 2620117

ETHIOPIA/ÉTHIOPIE/ETIOPÍA

Tsegab KEBEDEW
 Second Secretary
 Embassy of the Federal Democratic Republic
 of Ethiopia
 3 Xiu Shui Nan Jie Jian Guo
 Men Wai
 Beijing 100600, China
 Phone: +86 10 65327905/65325258
 Fax: +86 10 65325591
 Email: ethchina@public3.bta.net.cn

**EUROPEAN COMMUNITY
 (Member Organization)/
 COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
 (Organisation membre)/
 COMUNIDAD EUROPEA
 (Organización Miembro)**

Constantin VAMVAKAS
 Head of Unit "Aquaculture"
 Fisheries Directorate-General
 European Commission
 Office J-99 02/91
 B-1049 Brussels
 Belgium
 Phone: +32 2 295 57 84
 Fax: +32 2 296 83 79
 Email: constantin.vamvakas@cec.eu.int

FIJI/FIDJI

Satya NANDLAL
 Principal Fisheries Officer (Research)
 Ministry of Fisheries and Forests
 Fisheries Department
 P.O. Box 3165
 Suva
 Phone: +679 3361184
 Fax: +679 33361122
 Email: snanlal@fisheries.gov.fj

Aisake T. BATIBASAGA
 Principal Fisheries Officer (Aquaculture)
 Ministry of Fisheries & Forests
 Fisheries Department
 P.O. Box 3165
 Lami
 Phone: +679 3362448
 Email: abatibasaga@fisheries.gov.fj

FRANCE/FRANCIA

Jean-Marc CHAUMET
 Ingénieur agronome
 Assistant sector agro-alimentaire
 Mission Economique
 Ambassade de France en Chine
 Pacific Century Place
 Unit 1015
 Tower A
 2A Gong Ti Bei Lu
 Chaoyang Qu
 Beijing 100027, China
 Phone: +86 10 65 39 13 00#111
 Fax: + 86 10 65 39 13 01
 Email: jean-marc.chaumet@dree.org

GHANA

Lionel AWITY
 Assistant to Head of Aquaculture
 Ministry of Food and Agriculture
 Fisheries Directorate
 P.O. Box 630
 Accra

HUNGARY/HONGRIE/HUNGRÍA

Károly PINTÉR
 Director General
 Ministry of Agriculture and Regional
 Development
 Department for Game Management
 and Fisheries
 Kossuth Lajos tér 11
 H-1055 Budapest
 Phone: +36 1 3014180
 Fax: +36 1 3014781
 Email: karoly.pinter@fvm.hu

INDIA/INDE

G.D. CHANDRAPAL
 Deputy Commissioner (Fisheries)
 Ministry of Agriculture
 Government of India Department of Animal
 Husbandry & Dairying
 221A Krishi Bhawan
 New Delhi 110001
 Phone: +91 11 3389419
 Fax: +91 11 3384030
 Email: gdchandrapal@yahoo.com

P.K. PATTANAİK
 Joint Secretary (Fisheries)
 Ministry of Agriculture
 Government of India Department of Animal
 Husbandry & Dairying
 221A Krishi Bhawan
 New Delhi 110001
 Phone: +91 11 3381994/4656363 & 4620808
 Email: add.praful@aphind.delhi.nic.in

INDONESIA/INDONÉSIE

Agus A. BUDHIMAN
 Head of Planning Division
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Directorate-General for Aquaculture
 Secretariat for Directorate General for
 Aquaculture
 Jl. Harsono RM No. 3
 Jakarta 12550
 Phone/Fax: 62 21 7822779
 Email: budhiman@indosat.net.id

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)/ IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/ IRAN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

Hossein ABDOLHAY
 General Manager of Fish Reproduction and
 Stock Enhancement
 Ministry of Jihad-e-Agriculture
 Iranian Fisheries Company
 Aquaculture Department
 250 Fatemi Ave
 Tehran
 Phone: +98 21 6941366
 Fax: +98 21 6943988
 Email: abdolhay@yahoo.com

ITALY/ITALIE/ITALIA

Giovanni DELLA SETA
 Direzione Generale della Pesca e
 dell'Acquacoltura
 Dirigente Divisione rapporti FAO e ICCAT
 Ministero per le Politiche Agricole e Forestali
 Viale dell'Arte 16
 00144 Roma
 Phone: +39 06 59084785
 Fax: +39 06 59084144
 Email: fonsilk@tiscalinet.it

Stefano CATAUDELLA
 University of Rome "Tor Vergata"
 Delegate
 Ministero per le Politiche Agricole e Forestali
 Roma
 Email: cataudel@uniromaz.it

JAPAN/JAPON/JAPÓN

Daishiro NAGAHATA
 Director for International Negotiations
 Fisheries Agency of Japan (FAJ)
 International Affairs Division
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki
 Chiyoda-ku
 Tokyo 100 8907

Hideo INOMATA
 Deputy Director
 Fisheries Agency of Japan (FAJ)
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki
 Chiyoda-ku
 Tokyo 100 8907

Tomoaki TOMITA
 Assistant Director
 Fish Ranching and Aquaculture Division (FAJ)
 1-2-1 Kasumigaseki
 Chiyoda-ku
 Tokyo 100 8907

Eiko OZAKI (Ms)
 Manager
 International Division
 Federation of Japan Tuna Fisheries
 Cooperative Associations
 22-3 3 Chome Kudankita
 Chiyoda-ku
 Tokyo 100 8907

KOREA (REPUBLIC OF) CORÉE (RÉPUBLIQUE DE) COREA (REPÚBLICA DE)

Hong JUNG
 First Secretary for Maritime Affairs and
 Fisheries
 Embassy of the Republic of Korea
 3 Dong Si Jie
 San Li Tun
 Beijing 100600, China

Gum Cheol YANG
Maritime Affairs and Fisheries
Embassy of the Republic of Korea
3 Dong Si Jie
San Li Tun
Beijing 100600, China

Hae-Young Moon LEE
Researcher
Aquaculture Division
National Fisheries Research & Development
Institute
408-1 Sirang-RI
Kijang-Up
Kijang-County
Busan 619 902
Phone: +82 51 720 2423/720 2114
Fax: +82 51 720 2439
Email: hylee@nfrdi.re.kr

LEBANON/LIBAN/LÍBANO

Ghattas AKL
Director of Rural Development
& Natural Resources
Ministry of Agriculture
Beirut – Galery
Semaan

MALAYSIA/MALAISIE/MALASIA

Junaidi CHE AYUB
Deputy Director-General of Fisheries
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture
Tkt 8 & 9 Wisma Tani
Jln. Sultan Salahuddin
Kuala Lumpur

MEXICO/MEXIQUE/MÉXICO

Alfredo HERRERA MESINA
Director General de Organización y Fomento
Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
Secretaría de Agricultura, Ganadería,
Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
Sabalo Country Edif. Bannusal
Mazatlan
Sinaloa

MOZAMBIQUE

Maria Isabel Virgilio OMAR (Ms)
Aquaculture Technician
Ministry of Fisheries
Rua Consiglieri Pedroso 347
Cx.P. 1723
Maputo
Phone: +258 1 309605/300961
Fax: +258 1 309605/420335
Email: isabelomar@hotmail.com

MYANMAR

Tin Htut WU
Counsellor
Embassy of the Union of Myanmar
6 Dongzhimenwai Dajie
Chaoyang District
Beijing 6532 5313, China

NAMIBIA

Ueritjua KAUARIA
Policy Analyst
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Post Bag 13355
Windhoek

NORWAY/NORVÈGE/NORUEGA

Jens Chr. HOLM
Director General
Department of Aquaculture
Directorate of Fisheries
Strandgaten 229
Postboks 185
Sentrum
N-5804 Bergen
Phone: +47 55 23 80 00/81 89
Mobile: +47 416 49 170
Fax: +47 55 23 80 90
Email: jens.hom@fiskeridir.dep.no

OMAN/OMÁN

Dawoud Bin Soliman AL-YAHYAI
Head of Aquaculture Department
Ministry of Agriculture & Fisheries
PO Box 497 113
Muscat

PERU/PÉROU/PERÚ

Julio GONZALES FERNANDEZ
 Viceministro de Pesquería del Perú
 Calle Uno Oeste No. 060
 Urb. Corpac
 Lima

PHILIPPINES/FILIPINAS

Westly R. ROSARIO
 Center Chief
 Bureau of Fisheries and Aquatic Resources
 National Integrated Fisheries
 Technology Development Center
 Bonuan-Binloc
 Dagupan City
 Phone: +63 75 523 5412
 Fax: +63 75 523 0385
 Email: bfarwes@usatv1.net

Lazaro VILLALOBOS
 Attaché
 Philippine Embassy
 23 Xioshuibei Jie
 Jianguomenwai
 Beijing, China

SENEGAL/SÉNÉGAL

Ts'diane BOUSSO
 Directeur Pêche Continentale
 et Aquaculture
 Ministère de la Pêche
 BP 11979
 Dakar

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA

Arturo LANZ
 Commercial Attaché
 Oficina Comercial
 Embajada de España
 Ta Yuan Office Bldg. 2-2-2
 14 Liang Ma He Nan Lu
 Beijing 100600, China
 Phone: +86 10 65322072
 Fax: +86 10 65321128
 Email: buzon.official@pekin.ofcomes.mcx.es

Isolda MORILLO
 Trade Officer (Food & Agriculture)
 Economic and Commercial Office
 Embassy of Spain
 Ta Yuan Office Bldg. 2-2-2
 14 Liang Ma He Nan Lu
 Beijing 100600, China
 Phone: +86 10 65323504/22857/23103 ext.104
 Fax: +86 10 65321128
 Email: isolda.morillo@pekin.ofcomes.mcx.es

Ramiro SÁNCHEZ GÓMEZ
 Trade Officer
 Economic and Commercial Office
 Embassy of Spain
 Ta Yuan Office Bldg. 2-2-2
 14 Liang Ma He Nan Lu
 Beijing 100600, China
 Phone: +86 10 65322072
 Fax: +86 10 65321128
 Email: buzon.official@pekin.ofcomes.mex.es

SRI LANKA

P.S.L. GALAPPATHTHY
 Vice-Chairman
 National Aquaculture Development Authority
 11 Mahawella Lane (Off Base Line Road)
 Colombo
 Phone: +94 1 675316
 Fax: +94 1 675435

TANZANIA (UNITED REPUBLIC OF)/TANZANIE (RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANÍA)/TANZANÍA (REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA)

Thomas W. MAEMBE
 Director of Fisheries
 Ministry of Natural Resources and Tourism
 Fisheries Division
 Magogoni Street
 Ardhi House
 PO Box 2462
 Dar es Salaam
 Phone: +255 22 2122930/2116162
 Mobile: 0741 327484
 Fax: +255 22 2110352
 Email: fisheries@twiga.com

Valeria Emil MUSHI (Ms)
Senior Fisheries Officer
Ministry of Natural Resources and Tourism
Fisheries Division
Magogoni Street
Ardhi House
PO Box 2462
Dar es Salaam
Phone: +255 22 2116162
Fax: +255 22 2110352

THAILAND/THAÏLANDE/TAIANDIA

Maitree DUANGSAWASDI
Deputy Director General
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Kasetsart University Campus
Chatuchak
Bangkok 10900

Phutchapol SUVANACHAI
Fisheries Biologist
Ministry of Agriculture & Cooperatives
Kasetsart University Campus
Chatuchak
Bangkok 10900

TONGA

Siola'a MALIMALI
Acting Principal Fisheries Officer
(Aquaculture)
Ministry of Fisheries
Government of Tonga
Nuku'alofa

TUNISIA/TUNISIE/TÚNEZ

Mourad ZOUAOUI
Direction Générale de la Pêche et de
l'aquaculture
Ministère de l'Agriculture
Rue Alain Savary
Tunis

TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA

Adnan GÜLTEK
Deputy Director-General
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
General Directorate of Agricultural Production
& Development
Milli Mudafaa Cad. No. 20
06440 Kizilay
Ankara
Phone: +90 312 418 97 29
Fax: +90 312 417 00 26

Email: agultek@tarim.gov.tr
UGANDA/UGANDA

M. Fabius BYARUHANGA
Minister of State for Fisheries
Ministry of Agriculture, Animal Industry and
Fisheries
P.O. Box 102
Entebbe
Phone: +256 41 320803/320484
Mobile: +256 75 618140
Fax: +256 41 321010
WaisWa Wilson MWANJA
Principal Fisheries Officer in charge of
Aquaculture
Ministry of Agriculture, Animal Industry
and Fisheries
P.O. Box 4
Entebbe

UNITED STATES OF AMERICA/ ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/ ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

H. Stetson TINKHAM
Senior Fishery Officer
U.S. Department of State
Office of Marine Conservation
OES/OMC, Room 5806
U.S. Department of State
Washington, D.C. 20520-7818
Phone: +202 647 3941
Fax: +202 736 7350
Email: tinkhamsx@state.gov

Colin L. McIFF
Senior Global Fisheries Office
U.S. Department of State
Office of Marine Conservation
OES/OMC
Room 5806
Washington, D.C. 20520
Phone: +202 647 4824
Fax: +202 736 7350
Email: mciffcl@state.gov

Conrad MAHNKEN
U.S. Department of Commerce
Nation Marine Fisheries Service
7305 Beach Drive East
Port Orchard
WA 98366

VIET NAM

Luu LE THANH
 Vice-Director
 Ministry of Fisheries
 Research Institute for Aquaculture
 Dinh Bang
 Tuson
 Bac Ninh

ZAMBIA/ZAMBIE

Charles MAGUSWI
 Deputy Director
 Department of Fisheries Extension
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 P.O. Box 350100
 Chilanga
 Phone: +260 1 278418/97778447
 Fax: +260 1 278173
 Email: piscator@zamnet.zm

**OBSERVERS FROM UNITED NATIONS
 MEMBER STATES NOT MEMBERS OF
 FAO/OBSERVATEURS D'ÉTATS
 MEMBRES DES NATIONS UNIES QUI
 NE SONT PAS MEMBRES DE LA
 FAO/OBSERVADORES DE ESTADOS
 MIEMBROS DE LAS NACIONES UNIDAS
 QUE NO SON MIEMBROS DE LA FAO**

**RUSSIAN FEDERATION/
 FÉDÉRATION DE RUSSIE/
 FEDERACIÓN DE RUSIA**

A.V. YAKIMUSHKIN
 Alternate Observer of the Russian Federation
 to FAO
 Representative of the State Committee for
 Fisheries of the Russian Federation
 Via Luigi Magrini 10/B33
 00146 Rome
 Italy
 Phone/Fax: +39 06 55 92 972
 Email: A.Yakimushkin@Liberio.It

**REPRESENTATIVES OF UNITED
 NATIONS AND SPECIALIZED
 AGENCIES/REPRÉSENTANTS
 DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS
 SPECIALISÉES/REPRESENTANTES DE
 LAS NACIONES UNIDAS Y DE
 AGENCIAS ESPECIALIZADAS**

**World Bank/Banque mondiale/Banco
 Mundial**

Ronald D. ZWEIG
 Senior Aquaculturist
 Rural Development and
 Natural Resources Sector Unit
 East Asia and Pacific Region
 The World Bank
 1818 H Street, NW
 Washington, DC 20433
 USA
 Phone: +1 202 458 2174
 Fax: +1 202 522 1674
 Email: Rzweig@WorldBank.Org

**OBSERVERS FROM
 INTER-GOVERNMENTAL
 ORGANIZATIONS/OBSERVATEURS
 D'ORGANISATIONS
 INTERGOUVERNEMENTALES/
 OBSERVADORES DE
 ORGANIZACIONES
 INTERGUBERNAMENTALES**

**International Office of Epizootics
 Office international des épizooties
 Oficina internacional de epizootias**

Yoshihiro OZAWA
 Special Adviser
 OIE Regional Representation for Asia
 and the Pacific
 East 311
 Shin-aoyama Bldg.
 1-1-1 Minami-aoyama
 Minato-ku
 Tokyo 107-0062, Japan
 Phone: +81 3 5414 8590
 Fax: +81 3 5411 0526
 Email: oiokyo@tky.3web.ne.jp

**Network of Aquaculture Centres
in Asia-Pacific**
Réseau de centres d'aquaculture pour l'Asie
et le Pacifique
Red de centros de acuicultura de Asia y el
Pacífico

Pedro BUENO
Director-General, NACA
Suraswadi Building
Department of Fisheries
Kasetsart University Campus
Ladyao
Jatujak
Bangkok, Thailand
Phone: +66 2 561 1728 to 9
Fax: +66 2 5611727
Email: Pedro.Bueno@enaca.org

Michael PHILLIPS
Environmental Specialist, NACA
Suraswadi Building
Department of Fisheries
Kasetsart University Campus
Ladyao
Jatujak
Bangkok, Thailand
Phone: +66 2 5611728 to 9 ext. 115
Fax: +66 2 5611727
Email: Michael.Phillips@enaca.org

Melba REANTASO (Ms)
Aquatic Animal Health Specialist, NACA
Suraswadi Building
Department of Fisheries Compound
Kasetsart University Campus
Ladyao
Jatujak
Bangkok, Thailand
Phone: +66 2 561 1728 to 9 Ext. 113
Fax: +66 2 561 1727
Email: Melba.Reantaso@enaca.org

Xiaowei ZHOU
NACA
Suraswadi Building
Department of Fisheries Compound
Kasetsart University Campus
Ladyao
Jatujak
Bangkok, Thailand
Phone: +66 2 5611728 to 9
Fax: +66 2 5611727
Email: Xiaowei.Zhou@enaca.org

Lake Victoria Fisheries Organization

Micheni Japhet NTIBA
Executive Secretary, LVFO
P.O. Box 1625
Jinja, Uganda
Phone: +256 43 120205/6
Fax: +256 43 123123
Email: lvfo@imul.com

**Secretariat of the Pacific Community
Secrétariat général de la Communauté du
Pacifique**

Ben PONIA
Aquaculture Adviser, SPC
98848 Nouméa Cedex
New Caledonia
Phone: + 687 26 20 00
Fax: +687 26 38 18
Email: Benp@spc.int

**Southeast Asian Fisheries
Development Centre
Centre de développement des pêches
de l'Asie du Sud-Est
Centro de desarrollo de la pesca en Asia
sudoriental**

Rolando R. PLATON
Chief, Aquaculture Department
SEAFDEC
Tigbauan
Iloilo 5021
Philippines
Phone: +63 336 2965/336 2937/335 1009
Fax: +63 335 1008
Email: aqdchief@aqd.seafdec.org.ph
rrplaton@aqd.seafdec.org.ph

Wilfredo G. YAP
Head, Technology Verification and
Commercialization Division, SEAFDEC
Tigbauan
Iloilo 5021
Philippines
Phone: +63 336 2965/9592/511 9029
Fax: +63 336 9592/511 9029
Email: tve@skyinet.net

**OBSERVERS FROM
NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/OBSERVATEURS
D'ORGANISATIONS NON
GOUVERNEMENTALES/
OBSERVADORES DE
ORGANIZACIONES
NO-GUBERNAMENTALES**

European Aquaculture Society

Michael NEW
Vice-President
European Aquaculture Society
Wroxton Lodge
25 Institute Road
Marlow
Bucks SL7 1BJ
England
UK
Phone/Fax: + 44 1628 485631
Email: Michael.New@compuserve.com

World Aquaculture Society

James H. TIDWELL
President, WAS
Professor and Coordinator of Aquaculture
Programs
Aquaculture Research Center
Kentucky State University
Frankfort, KY 40601
USA
Phone: +1 502 597 8104
Fax: +1 502 597 8118
Email: wastidwell@aol.com
jtidwell@dcr.net

Patrick SORGELOOS
Past-President, WAS
Laboratory of Aquaculture
Artemia Reference Centre
University of Ghent
Rozier 44
B-900 Ghent
Belgium
Phone: +32 9 264 3754
Fax: +32 9 264 4193
Email: patrick.sorgeloos@rug.ac.be

**World Wide Fund for Nature
Fonds mondial pour la nature
Fondo Mundial para la Naturaleza**

Jason CLAY
Expert on Shrimp Aquaculture, WWF
1250 Twenty-Fourth St., NW
Washington, DC 20037-1132
USA
Phone: +1 202 778 9691
Fax: +1 202 293 9211
Email: Jason.Clay@wwfus.org

**OFFICERS OF THE SUB-COMMITTEE AT THE FIRST SESSION
BUREAU DU SOUS-COMITÉ À LA PREMIÈRE SESSION
MESA DEL SUBCOMITÉ DURANTE LA PRIMERA REUNIÓN**

Chairperson/Président/Presidente

Mr Glenn Hurry (Australia/Australie)

First Vice-Chairperson/Premier Vice-Président/Primer Vicepresidente

Mr Jens C. Holm (Norway/Norvège/Noruega)

Vice-Chairpersons/Vice-Présidents/Vicepresidentes

Mr Thomas W. Maembe (Tanzania/Tanzanie/Tanzania)

Mr Jianhua Li (China/Chine)

Drafting Committee/Comité de Rédaction/ Comité de Redacción:

Canada/Canadá

Chile/Chili

China/Chine

Côte d'Ivoire

Cuba

Fiji/Fidji

Hungary/Hongrie/Hungría

India/Inde

Italy/Italie/Italia

Lebanon/Libani/Líbano

Mexico/Mexique/México (Chairperson/Président/Presidente)

Oman

Senegal

Uganda

United States of America

粮农组织渔业部/
**FAO FISHERIES DEPARTMENT/
 DÉPARTEMENT DES PÊCHES DE LA FAO/
 DEPARTAMENTO DE PESCA DE LA FAO**
 Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy

Assistant Director-General, Fisheries Department Sous-Directeur général, Département des pêches Subdirector General, Departamento de Pesca	Ichiro NOMURA
Chief, Inland Water Resources and Aquaculture Service, Fishery Resources Division	Jiansan JIA
Chef, Service des ressources des eaux intérieures et de l'aquaculture, Division des ressources halieutiques	
Jefe, Servicio de Recursos de Aguas Continentales y Acuicultura, Dirección de Recursos Pesqueros	
Senior Fishery Statistician, Fishery Statistics Group, Fishery Information, Data and Statistics Unit	Adele CRISPOLDI (Ms)
Statisticien principal des pêches, Groupe des statistiques halieutiques, Unité de l'information, des données et des statistiques sur les pêches	
Estadístico superior de pesca, Grupo de Estadísticas Pesqueras, Dependencia de Información, Datos y Estadísticas de Pesca	
Fishery Resources Officer, Inland Water Resources and Aquaculture Service, Fishery Resources Division	Manuel MARTINEZ
Fonctionnaire (ressources halieutiques), Service des ressources des eaux intérieures et de l'aquaculture, Division des ressources halieutiques	
Oficial de recursos pesqueros, Servicio de Recursos de Aguas Continetales y Acuicultura, Dirección de Recursos Pesqueros	
Fishery Resources Officer, Inland Water Resources and Aquaculture Service, Fishery Resources Division	Matthias HALWART
Fonctionnaire (ressources halieutiques), Service des ressources des eaux intérieures et de l'aquaculture, Division des ressources halieutiques	
Oficial de recursos pesqueros, Servicio de Recursos de Aguas Continetales y Acuicultura, Dirección de Recursos Pesqueros	
Fishery Planning Analyst, Development Planning Service, Fishery Policy and Planning Division	Nathanael HISHAMUNDA
Analyste de la planification des pêches, Service de la planification du développement, Division des politiques et de la planification de la pêche	
Analista de planificación pesquera, Servicio de Planificación del Desarrollo, Dirección de Políticas y Planificación Pesqueras	
Fishery Planning Analyst, Development Planning Service, Fishery Policy and Planning Division	Raymon VAN ANROOY
Analyste de la planification des pêches, Service de la planification du développement, Division des politiques et de la planification de la pêche	
Analista de planificación pesquera, Servicio de Planificación del Desarrollo, Dirección de Políticas y Planificación Pesqueras	

Information Officer
Information Division
Media Relations Branch

Katja IVERSEN (Ms)

Regional Office for Asia and the Pacific

Maliwan Mansion
39 Phra Atit Road
Bangkok, Thailand 10200

Aquaculture Officer

Simon FUNGE-SMITH

Regional Office for Africa

FAO Building
Game Abdul Nasser Road
PO Box 1628
Accra, Ghana

Aquaculture Officer

John MOEHL

FAO Representation in China

Jianguomenwai 4-2-151 and 152
Beijing 100600, China

FAO Representative
National Professional Officer

Gamal M. AHMED
Xu Ji

秘书处/SECRETARIAT/SECRÉTARIAT/SECRETARÍA

FAO

Secretary/Secrétaire/Secretario	Rohana SUBASINGHE
Secretary of COFI/Secrétaire du COFI/Secretario del COFI	Benedict SATIA
Secretary of the Drafting Committee/Secrétaire du Comité de rédaction/Secretario del Comité de Redacción	Devin BARTLEY
Meetings Officer/Chargée des réunions/Oficial de reuniones	Janet WEBB (Ms)
Secretary/Secrétaire/Secretaria	Mairi PAGE (Ms)
Secretary/Secrétaire/Secretaria	Rita FORNALE (Ms)
Secretary/Secrétaire/Secretaria	Kesara AOTARAYAKUL (Ms)

**GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
HOST GOVERNMENT LIAISON STAFF**

**GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
PERSONNEL DE LIAISON DU GOUVERNEMENT HÔTE**

**GOBIERNO DE LA REPÚBLICA POPULAR DE CHINA
PERSONAL DE COORDINACIÓN DEL GOBIERNO ANFITRION**

Zewen ZHU
Wei YAN
Lisheng CHENG
Xiaojing HAN
Jun WANG
Xue BAI
Jie WEN XU
Kaiyong JIANG
Xiaoyu HU
Jing WU
Mingqing ZONG

附录 C

文件清单

COFI:AQ/I/2002/1	暂定议程和时间表
COFI:AQ/I/2002/2	水产养殖发展与管理：状况、问题和前景
COFI:AQ/I/2002/3	水产养殖在乡村发展中的作用
COFI:AQ/I/2002/4	努力实现可持续水产养殖发展：《负责任渔业行为守则》中有关水产养殖业条款的实施进展情况
COFI:AQ/I/2002/5	改进报告水产养殖发展状况和趋势的需要
COFI:AQ/I/2002/Inf.1	暂定文件清单
COFI:AQ/I/2002/Inf.2	暂定与会者名单
COFI:AQ/I/2002/Inf.3	开幕词
COFI:AQ/I/2002/Inf.4	欧洲共同体（欧共体）及其成员提交的权限和表决权声明
COFI:AQ/I/2002/Inf.5	关于渔委拟建立的水产养殖小组委员会的专家磋商会（2000年2月28—29日，泰国曼谷）的报告
COFI:AQ/I/2002/Inf.6	渔业委员会第二十四届会议（2001年2月26日—3月2日，意大利罗马）的报告中有关水产养殖的节选
COFI:AQ/I/2002/Inf.7	第三个千年水产养殖会议（2000年2月20日—25日，泰国曼谷）的报告

附录 D

粮农组织总干事代表的 开幕词

尊敬的代表们和观察员们、阁下们、女士们和先生们：

我无比荣幸地代表粮农组织总干事雅克·迪乌夫博士欢迎你们参加渔业委员会水产养殖小组委员会第一届会议。

粮农组织感激中华人民共和国政府主办水产养殖小组委员会首届会议并提供财政援助，这是在北京这个历史名城讨论有关水产养殖可持续发展和管理的有史以来的第一次全球政府间论坛。

我还想借此机会感谢意大利政府为组织本届会议提供的财政援助。这一援助使一些发展中国家的代表可以参加小组委员会的第一届会议。

阁下们、女士们和先生们

水产养殖包括养殖渔业是以社会贫穷阶层亦可承担的价格普遍提供迫切需要的优质动物蛋白的重要来源。它还是提供就业、现金收入和外汇的宝贵来源。水产养殖对发展中国家的重要性反映在下述事实中：全球产量的 90% 以上源自发展中国家。

出口型、工业化和商业化水产养殖活动可产生外汇、收入和就业机会，而更广泛的水产养殖形式通过改进食品供应、减少水产受到无法控制的天灾的影响、创造就业和增加收入而有益于穷人生计。

如你们可见，水产养殖有多种形式。利用孵化厂孵化种苗、放养到天然水体之中的渔业加强、诸如封闭海湾和泻湖、增加树枝或其他基质的生境改善，还为资源贫乏的人民提供重要机会来从加强利用水生资源中获益。

在过去十年里水产养殖对人力资源发展的贡献日益增强，这得到了人们的充分承认，赞同这种认识的最重要表现之一是建立了渔业委员会水产养殖小组委员会。

从历史上看，全世界多数水产养殖活动产生了重大的社会、经济和营养利益，而造成的环境费用极少。养殖许多食草和滤喂水生品种已成为生产优质蛋白的有效手段。然而该部门还始终是有关负面环境及社会影响的最近公众辩论的焦点。

这些指责有些依据——在世界的某些地区和某些水产养殖部门——有些计划不

当管理不善的水产养殖形式造成了重大社会和环境问题。

一般来说这些影响经常产生于薄弱的管理框架，一些高值品种巨大的商业潜力造成了发展过快。我们的责任是采取集体措施加深对实际影响和起因的理解，以是水产部门可以使环境更有持续性，使社会可以接受。

需要制定和采用确保环境可持续性的政策和方法，这就需要基于合理的科学知识、无害于环境的技术和养殖系统。在这些努力中科学和科学方法将起关键作用。然而目前我们的科学不仅将涉及生产科学，而且还涉及经济科学、风险/利用分析科学、伦理学、生态系统运作科学，甚至涉及到如何处理不确定性和信息缺乏的科学。

女士们和先生们

小组委员会并非一夜而成。关于建立水产养殖小组委员会的讨论已近十年。渔业委员会第二十四届会议同意建立水产养殖小组委员会。渔委的建议得到 2001 年 6 月粮农组织理事会第一二〇届会议的批准。由于这一决定，关于水产养殖的所有重大问题均将主要由小组委员会讨论。

我们目前面临的挑战是：最佳利用这一机会来合理有效地促成水产养殖可持续发展，处理消极和积极两个方面，为合理发展、改进水产养殖管理提出指导和适当的建议。

2000 年在第三个千年水产养殖会议期间通过的曼谷宣言和战略强调：水产养殖部门必须继续发展努力，以实现其全部潜力，对全球食品供应、国内粮食安全、经济增长、贸易和提高生活标准做出净贡献。

为了实现这一潜力：

- 水产养殖的进行应作为社区发展的一个重要成分。
- 必须创造有利的环境，以使水产养殖和养殖渔业可以对乡村发展、粮食安全和减轻贫困产生最大的潜在效益和贡献。
- 水产养殖政策和法规应当促进具有经济活力、实际可行、使环境可持续、社会可接受、公正的养殖和管理活动。

而且在全球化和贸易自由化的时代，设想的变革不应仅关注提高产量。它们还应关注生产社会所有阶层均可购买、可以接受、安全食用并可获得的营养产品。

然而需要坚定的政治意愿才能使其实现，将必须更多地强调能力建设、机构

加强和当地培训，酌情在需要的地方满足管理下放的迫切需要。

提高农场一级资源利用效率和生产率可大大促进部门的可持续性。采用“系统方式”管理、改进水管理、改善饲喂战略、更有利于环境的饵料、遗传健壮的种群，加强卫生管理、与农业相结合等，所有这一切均很重要。

女士们和先生们

从全球来看水产养殖主要仍在乡村、生产食物链的下方品种，这需很少投入或资本投资。这意味着水产养殖可对改善社会贫穷阶层的生计做出重大的基层贡献。

在这种情况下对过度开发资源的压力在水产养殖发展中已不再象以往的捕捞渔业中那样巨大。然而重要的是要研究从以往经验获得的教训，制定加强这一重要部门可持续性的战略。

应鼓励这一部门的所有参与方均努力减少外部干扰和消极的社会及环境影响，提高农场一级的资源利用效率和生产率。

我们略感庆幸：在粮农组织负责任渔业行为守则中已适当作出了这种干预的规定，该守则在 1995 年粮农组织大会第二十八届会议上通过。因此我们的责任是尽我们最大的能力在国家、区域和全球三级执行这些规定。

在我们开始本届小组委员会会议之时，我必须提醒诸位：国际社会在 1996 年罗马世界粮食首脑会议上所作的保证。“罗马宣言”呼吁我们要在 2015 年前将地球上长期营养不足人数减半。我还必须提请诸位注意：实现这一目标的进展缓慢，我们必须加紧努力。发展负责任的水产养殖将有助于这项努力。在这些努力中我们必须寻求与我们的伙伴，如联合国机构、非政府组织、国际开发银行和其他民间组织，进行合作和协作。没有任何一个组织可以单独处理这一任务。我很高兴地见到许多这类机构参加了本小组委员会。

应你们的要求建立了水产养殖小组委员会，它为我们提供了机会来讨论和辩论有关水产养殖部门的所有问题，向主管机构—粮农组织渔业委员会提出建议。我希望你们会议的结果将为小组委员会今后的工作提供一个合理框架，并将促进负责任的水产养殖发展和管理。

我祝愿诸位在美丽的北京城逗留愉快。

谢谢诸位。

附录 E

齐景发副部长在粮农组织渔业委员会 水产养殖小组委员会第一次会议 开幕式上的讲话

2002 年 4 月 18 日

尊敬的粮农组织助理总干事野村一郎先生，

尊敬的各位部长，

各位代表、女士们、先生们：

经过多年的努力，粮农组织渔业委员会水产养殖小组委员会第一次会议今天在中国北京隆重召开了，这是联合国粮农组织和世界各国就水产养殖业对世界食品安全所做贡献的肯定和赞赏。我代表中国农业部对各位出席本次会议表示热烈的欢迎！对粮农组织渔业委员会把水产养殖小组委员会第一次会议安排在中国召开表示诚挚的谢意！

水产养殖业在中国具有悠久的历史，两千多年前就有水产养殖的记载。改革开放以来，中国政府把水产养殖业作为渔业优先发展领域，并取得了显著成效。2001 年中国水产养殖产量比 1980 年增加了 20 倍，养殖产量已经占水产品总产量的 62%。养殖品种大大增加，养殖方式多种多样，养殖技术水平不断提高。中国水产养殖业的发展为增加农民收入，提高城乡人民营养水平，促进农村和地方经济发展作出了重要贡献。

随着世界经济的发展和人口总量的增加，人们纷纷向占地球表面 70% 的海洋拓展生存空间，捕捞能力不断上升，从而导致海洋渔业资源持续下降，这种状况为人类开发海洋敲响了警钟。合理利用海洋生物资源，保持渔业的可持续发展，成为各国共同面对的课题，水产养殖业越来越受到世界各国的关注。中国政府适时地提出了重点发展水产养殖业，合理调整近海捕捞，适度发展远洋渔业的渔业发展新思路。中国是水产养殖大国，我们不仅有海水养殖，还有内陆淡水养殖。在实践中我们注意到，水产养殖业同样面临可持续发展问题。为合理利用水域滩涂资源，中国政府加大了对养殖的立法和管理力度，进一步规范了养殖管理。新修订的《中华人民共和国渔业法》特别强调国家对水域进行统一规划，根据环境的承载能力和养殖容量，科学合理地确定养殖密度，促进水产养殖业健康发展。我们正在积极推进和完善以养殖证为核心的水产养殖管理制度，加强对水产养殖环境、苗种、饲料、渔药、水产品质量等全方位管理。当然，我国在养殖技术、

设备等方面还有很多不足，希望大家把先进的养殖技术、良好的管理经验介绍给中国，让我们一起为推广健康的水产养殖模式，提高水产养殖业的整体水平作出新的贡献。

春天是美好的，北京是美丽的，2008年奥运会将在这里举行，希望多走走，多看看，深入体会一下中国的美丽和中国人民的热情好客。预祝大会圆满成功。

谢谢大家！

渔业委员会第二十四届会议决定建立一个水产养殖小组委员会，为讨论和磋商水产养殖提供一个论坛，就有关水产养殖的技术及政策事项以及由粮农组织在水产养殖主题事项领域进行的工作方面向渔委提供咨询。小组委员会第一届会议于 2002 年 4 月 18—22 日在中国北京召开。

小组委员会认识到水产养殖在改善生计、创造收入、刺激国家和区域发展方面可能起到的重要作用，确定了以下各点作为今后工作的关键优先领域：创造一个有利的环境来促进可持续水产养殖发展和管理；建立可持续乡村水产养殖发展的框架；教育、信息共享和能力建设；数据收集和报告工作来增强该部门的管理。

小组委员会还认识到正常计划资金要成功地开展本届会议提出的活动的现有资金不足。它要求粮农组织渔业部审查其中期计划是否符合本届会议提出的建议，酌情制定附有预算要求的计划实体，以考虑这些没有资金保证的需要，提交给渔委会下届会议。小组委员会要求粮农组织渔业部提供这方面的工作报告，并提交给小组委员会下届会议。

渔业委员会第二十四届会议决定建立一个水产养殖小组委员会，为讨论和磋商水产养殖提供一个论坛，就有关水产养殖的技术及政策事项以及由粮农组织在水产养殖主题事项领域进行的工作方面向渔委提供咨询。小组委员会第一届会议于 2002 年 4 月 18-22 日在中国北京召开。

小组委员会认识到水产养殖在改善生计、创造收入、刺激国家和区域发展方面可能起到的重要作用，确定了以下各点作为今后工作的关键优先领域：创造一个有利的环境来促进可持续水产养殖发展和管理；建立可持续乡村水产养殖发展的框架；教育、信息共享和能力建设；数据收集和报告工作来增强该部门的知识与管理。

小组委员会还认识到正常计划资金要成功地开展本届会议提出的活动的现有资金不足。它要求粮农组织渔业部审查其中期计划是否符合本届会议提出的建议，酌情制定附有预算要求的计划实体，以便考虑这些没有资金保证的需要，提交给渔委会下届会议。小组委员会要求粮农组织渔业部提供这方面的工作报告，并提交给小组委员会下届会议。

